

scala®

Digitales Blutdruckmessgerät SC 7161 für die Messung am Handgelenk



CE 0197

- Gebrauchsanweisung -



Einführung

Wir bedanken uns, dass Sie sich für das Blutdruckmessgerät SC 7161 von SCALA entschieden haben. Damit Sie alle Möglichkeiten dieses Gerätes nutzen können, lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese anschließend gut auf.

Sicherheitshinweise

Mit dem Blutdruckmessgerät SC 7161 können Sie Ihren Blutdruck selbständig messen und ihn so regelmäßig kontrollieren, aber bitte ändern Sie nicht die von Ihrem Arzt vorgegebene Behandlung.

Selbstmessung bedeutet Kontrolle, jedoch keine Diagnosestellung oder Behandlung!

Auffällige Werte müssen Sie mit Ihrem Arzt besprechen.

Verändern Sie auf keinen Fall von sich aus die von Ihrem Arzt verschriebene Dosierung von Arzneimitteln!

Die Pulsanzeige ist nicht geeignet zur Kontrolle der Frequenz von Herzschrittmachern.

Bei Herzrhythmusstörungen (Arrhythmien) sollten Messungen erst nach Rücksprache und Kontrolle mit Ihrem Arzt erfolgen.

Besonderheiten des SC 7161

- Das Gerät verfügt über eine Logik (Fuzzy-Logik) zur Erkennung des Aufpumpdruckes. D.h. reicht der werkseitig eingestellte Aufpumpdruck nicht, pumpt automatisch nach.
- Das Gerät verfügt über 2 wählbare Speicher mit je 50 Speicherplätzen.
- Zu jedem Messwert wird Datum und Uhrzeit angezeigt und gespeichert.
- Bewertung der Blutdruckwerte nach WHO-Kriterien mit einer farbigen Bandanzeige (Siehe Seite 7).
- Anzeige irregulärer Herzrhythmität.
- Erscheint das Batteriesymbol auf der LCD-Anzeige, sind die Batterien erschöpft und das Gerät verweigert bis

- 2 -

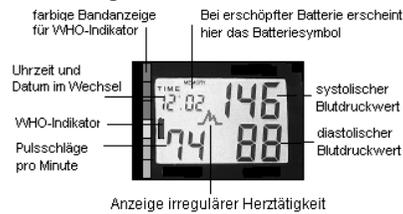
zum Batteriewechsel weitere Funktionen.
- Die Manschette ist geeignet für Handgelenkumfänge von 135 bis 195mm.

Inbetriebnahme des Blutdruckmessgerätes / Batteriewechsel

Legen Sie die mitgelieferten zwei Batterien entsprechend der Einbaulage in das Batteriefach an der Seite des Gerätes ein. **Verwenden Sie nur Alkali-Batterien (LR03).**

Sind die Batterien erschöpft, erscheint oben links auf der Anzeige das Symbol  für eine erschöpfte Batterie. Ein Batteriewechsel ist jetzt dringend erforderlich, da das Gerät mit erschöpften Batterien keine Messungen mehr durchführt.

Die Anzeige des Gerätes



Die Bedienelemente (Tasten)



Die Uhr einstellen

Sind beide Batterien eingelegt, ist es sinnvoll, auch gleich die Uhr zu stellen. Sie beginnt nach jedem Batteriewechsel immer mit dem Jahr "2009", "1/ 1" (für den 1. Monat / 1. Tag) und "12:00" Uhr. Um die Uhr einzustellen, halten Sie die MEMORY-Taste ca. 5 Sekunden gedrückt. In der Anzeige erscheint oben links blinkend das Jahr 2009.

- 3 -

Mit der EIN/AUS-Taste können Sie das Jahr einstellen.

Haben Sie das richtige Jahr eingestellt, dann drücken Sie erneut auf die MEMORY-Taste. In der Anzeige oben links blinkt nun die erste 1. Sie steht für den ersten Monat.

Mit der EIN/AUS-Taste können Sie den Monat einstellen.

Ein weiterer Tastendruck auf die MEMORY-Taste und die andere 1 blinkt. Sie steht für den ersten Tag im Monat.

Mit der EIN/AUS-Taste stellen Sie den Tag ein.

Mit einem weiteren Tastendruck auf die MEMORY-Taste kommen Sie zum Einstellen der Uhrzeit – die Stunden blinken. Wie gehabt wird die *Einstellung mit der EIN/AUS-Taste vorgenommen.*

Mit der MEMORY-Taste schalten Sie nun zu den Minuten weiter.

Mit der EIN/AUS-Taste Stellen Sie nun die Minuten ein.

Ein letzter Druck auf die MEMORY-Taste schließt die Einstellung von Datum und Uhrzeit ab.

Hinweise zur Blutdruckmessung

Um vergleichbare Werte zu erzielen, führen Sie die Blutdruckmessung immer unter gleichen Bedingungen durch, in Ruhe, nicht unter Alkoholeinfluss, nicht während des Essens, nicht nach körperlicher oder nervlicher Belastung. Messen Sie im Sitzen und an einem Tisch. Bitte beachten Sie: Das Blutdruckmessgerät muss sich während des Messvorganges auf Herzhöhe befinden, ansonsten kommt es zu Messabweichungen.

Die Blutdruckmessung

Legen Sie die Manschette am **linken** Handgelenk so an, dass das Gerät auf der Pulsader liegt und die Oberkante des Gerätes ca. 1,5 cm vom Handgelenk entfernt ist.

- 4 -



Die Manschette sollte mäßig fest sitzen.

Nun wählen Sie mit der Wahl-Taste für den Speicher "Ihren" Speicher (USER (Anwender) 1 oder USER 2 aus. Warten Sie ein paar Sekunden bis auf der LCD-Anzeige das USER 1 oder USER 2 verschwindet. Das Gerät hat jetzt Ihren Speicherbereich übernommen und ist messbereit. Das nächste Messergebnis kann dann nach dem Messende mit der MEMORY-Taste in den angewählten Speicher übernommen werden. (Das Gerät verfügt über 2 Speicher mit jeweils 50 Speicherplätzen. Der andere Speicher kann z.B. von einem Familienmitglied genutzt werden.) Durch Betätigen der EIN/AUS-Taste beginnt der automatische Messvorgang. Das Gerät pumpt die Manschette bis ca. 190 mmHg auf. Der automatische Luftablass leitet den Messvorgang ein. Nach ca. 3 Sekunden beginnt in der Anzeige ein Herz zu blinken. Wird zu diesem Zeitpunkt schon ein Korotkoffgeräusch erkannt, bedeutet das einen systolischen Blutdruck über 150 mmHg. Dann pumpt das Gerät nach (auf ca. 220 mmHg) (Fuzzy-Logik). Nach Ablauf des Messvorganges erscheint das Ergebnis auf der Anzeige und die Manschette wird entlüftet.

- 5 -

Anzeige irregulärer Herzrhythmus

Schlägt das Herz unregelmäßig (irregulär) dann sind folgerichtig die Intervalle zwischen den Pulsschlägen unterschiedlich. Tritt dieser Effekt während einer Messung auf, zeigt das Gerät dieses mit dem Symbol „Λ“ an.

Ursachen für einen unregelmäßigen Herzschlag:

Unbedenklich: u.a.

- Sportliche Aktivitäten, Sauna, Stress.
- Messfehler wie: lose Manschette, falsche Körperhaltung während des Messens

Bedenklich: u.a.

- Herzrhythmusstörung (Arrhythmie)

Bei regelmäßiger Anzeige von irregulärer Herzrhythmus sollten Sie Ihren Arzt konsultieren.

Die Messung vorzeitig abbrechen

Die Blutdruckmessung kann jederzeit durch Drücken der EIN/AUS-Taste abgebrochen werden. Das Gerät entlüftet dann sofort die Manschette.

Die Speicherfunktion

Das SC 7161 speichert pro Speicherbereich 50 Messergebnisse. Jedes Messergebnis (Systole, Diastole und Puls) wird mit Datum und Uhrzeit gespeichert. Das älteste Messergebnis erhält den Speicherplatz 1. Die nachfolgenden Messergebnisse werden in ihrer Reihenfolge bis zum 50. gespeichert. Dann ist der Speicher voll.

Das nächste Messergebnis wird auf Speicherplatz 50 gespeichert. Das Messergebnis vormals auf Speicherplatz 50 wechselt auf Speicherplatz 49 (usw. 48→47 2→1). Das älteste Messergebnis, vormals auf Speicherplatz 1 geht verloren.

Löschen eines Blutdruckwertes

Rufen Sie den zu löschenden Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Dann die POWER-Taste drücken bis die LCD-Anzeige zeigt: **dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes.**

Sofort die POWER-Taste drücken und der Wert wird gelöscht.

Löschen aller Blutdruckwerte

Entnehmen Sie die Batterien für ca. 2 Minuten und alle Speicher, die Uhrzeit und das Datum werden gelöscht.

Oder: Rufen Sie einen beliebigen Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Dann die POWER-Taste drücken bis die LCD-Anzeige zeigt: **dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes.**

Nochmals die MEMORY-Taste drücken und das Display zeigt:

dEL und ALL (alle Speicherplätze).

Sofort die POWER-Taste drücken und alle Werte sind gelöscht. Datum und Uhrzeit bleiben erhalten.

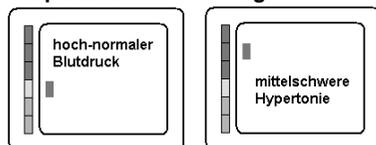
Bewertung der Blutdruckwerte nach WHO-Kriterien

Stand 29.12.2007

Klassifikation	Systolisch / mmHg	Diastolisch / mmHg
Optimal	< 120	< 80
Normal	< 130	< 85
Hoch-normal	130 - 139	85 - 89
Leichte Hypertonie	140 - 159	90 - 99
Mittelschwere Hypertonie	160 - 179	100 - 109
Schwere Hypertonie	≥ 180	≥ 110

Laut WHO liegt Bluthochdruck ab 140/90 mmHg vor.

Beispiele zur WHO-Anzeige



Pflege und Wartung

♥ Vermeiden Sie extreme Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und direkte Sonneneinstrahlung.

♥ Die Manschette enthält eine empfindliche luftdichte Blase. Vermeiden Sie jegliche Beanspruchung durch Verdrehen oder Knicken.

♥ Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel. Flecken auf der Manschette vorsichtig mit einem feuchten Tuch und Seifenlauge entfernen.

Die Manschette darf nicht gewaschen werden!

♥ Das Gerät nicht fallen lassen oder anderweitig gewaltsam behandeln.

♥ Gerät niemals öffnen! Ansonsten wird die werksseitige Kalibrierung ungültig.

Fehlermeldungen und Störungen

Tritt während der Messung ein Fehler auf, steht auf der Anzeige „Err“ und ein Symbol

Fehler-anzeige	Fehlerbeschreibung / Fehlerursache	Fehlerbeseitigung
LL Err	In der Manschette erfolgt kein Druckaufbau. Manschette zu lose angelegt oder undicht.	Manschette neu anlegen und Messung wiederholen. Gegebenenfalls Kundendienst konsultieren.
UU Err	Extrem schneller Druckaufbau am Sensor. Manschette zu fest angelegt oder Lunge in der Manschette verklebt.	Manschette neu anlegen und Messung wiederholen. Gegebenenfalls Kundendienst konsultieren.
P Err	Pumpe defekt oder Fehlfunktion	Kundendienst konsultieren.
rrErr	Das Gerät erkennt keine Geräusche aus der Arterie.	Messung immer am linken Handgelenk. Richtige Positionierung der Manschette beachten. Messung wiederholen.
HI	Aufpumpdruck höher als 300 mmHg. Fehler im Druckkreis im Gerät.	Kundendienst konsultieren.
oder kein Display	Batterien erschöpft.	Batterien ersetzen. Verwenden Sie nur Alkalibatterien. Keine NiCd- und NiMH-Akkus!

Aus unserer langjährigen Erfahrung wissen wir, dass eine Fehlfunktion meist durch falsche Handhabung provoziert

wird. Die häufigsten Fehler sind unruhiges Verhalten bei der Messung, falsches Anlegen der Manschette, die Verwendung falscher Batterien oder Akkus.

Eine Messwiederholung sollte nach frühestens 5 Minuten erfolgen. Tritt dann immer noch die Fehleranzeige auf, sollten Sie den Kundendienst (Tel. 03329/604315) konsultieren.

Periodische Nachkalibrierung

In Deutschland hat der Gesetzgeber mit der Medizinprodukte-Betreiberverordnung vom 29. Juni 1998, neugefasst durch Bekanntmachung vom 21.8.2002, BGBl I Seite 3396; für Medizinprodukte mit Messfunktion, die in der medizinischen Praxis Anwendung finden, eine messtechnische Kontrolle nach zwei Jahren vorgeschrieben. Der Kundendienst (Tel. 03329/604315) informiert Sie gerne ausführlich dazu.

Normenverweis

Der Hersteller wurde von der durch die EU benannten Stelle TÜV Rheinland Product Safety GmbH nach der EU-RICHTLINIE 93/42/EWG vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte zertifiziert. Die Anforderungen für ein Medizinprodukte der Klasse IIa werden erfüllt und das Gerät trägt das Zulassungszeichen:

CE 0197

Die Herstellung des Gerätes erfolgt nach Maßgabe der europäischen Norm für Blutdruckmessgeräte: IEC 60601-1, EN 1060-1 bis EN 1060-3.

Elektromagnetische Verträglichkeit:

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der europäischen Norm EN 60601-1-2.

Garantie

Für das Blutdruckmessgerät SC 7161 gewähren wir eine Garantie von zwei Jahren. Während der Garantiezeit wird das defekte Gerät kostenlos instandgesetzt. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät durch den Kundendienst

reparieren zu lassen. Sie erhalten vorab einen kostenfreien Kostenvoranschlag.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Unfälle, Verschleiß (Manschette), Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung oder Änderungen am Gerät durch Dritte zurückzuführen sind.



Entsorgungshinweise

Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen in batterievertreibenden Handel sowie in kommunalen Sammelstellen Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Nach dem Ende der Nutzungsdauer entsorgen Sie das Gerät bitte sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

Technische Daten

Messverfahren: oszillometrisch
Messbereich: Druck: 20 bis 300 mmHg
Puls: 40 bis 200 / min
Messgenauigkeit: stat. Druck: +/- 3 mmHg
Puls: +/- 5 %

Messwertspeicher: 2 Speicher mit je 50 Speicherplätzen für Systole/Diastole/Puls und Datum/Uhrzeit

Anzeige: LCD-Display
Druckaufnehmer: Halbleiter-Drucksensor
Automatische Abschaltung: ca. 3 Minuten nach letzter Tastenbetätigung
Spannungsversorgung: 2 x LR03 (Alkali-Batterien),

Arbeitstemperaturbereich: +10°C - +40°C
Lagertemperaturbereich: -10°C - +50°C
Gewicht (ohne Batterien): ca. 140 g
Manschettlänge: für Handgelenkumfänge von 135 mm bis 195 mm

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten.

K-Jump Health Co., Ltd No. 56 Wu Kung 5 th Rd. Wu Ku Industrial Park Taipei, Taiwan, 248 Fabrik: Dong Guang, Guangdong	EC REP Polygreen Germany GmbH Ruhlsdorfer Straße 95 D-14532 Stahnsdorf
Importeur: SCALA Electronic GmbH Ruhlsdorfer Straße 95 D-14532 Stahnsdorf	Kundendienst: SES GmbH Ruhlsdorfer Straße 95 D-14532 Stahnsdorf